

مدیر مسئول

و سر محرر

رفیق علمی

امید استقلال

اعلانات به دبریک

۳ آه ده سیریت

بو همو شتیک مراجعت

به مدیر غزته دکری

بدل آبونه

به ۳ مانک رو پیه و

نیویک به شش مانک

۳ به سالیک شش رو پیه به

بو خارج اجرت پوسطه

علاوه ده کری

خدایا بسپه ایترلابری دیجور اضحلال : طلوعی پی بکه خورشید روز پاک استقبال

له کل خلیایی هجرتدا به سر جو عمر شیرینم : ده ما نویه وصاله آه . ای امید استقلال

تاریخ انتشار

۲۰ ایلول ۳۳۹

سایمانی

سیاسی ، ادبی ، اجتماعی غزته یکی رسمی به

هفته جاریک دردچی

نسخه ی به آه بکه

۱۱ تشرین اول ۳۳۹

۳۰ صفر ۳۴۲

(پلنجشنبه)

ژماره ۴

سال ۱

بو برادران وطن

هر چند که ایرو خدمت معارف بو ام وطنه له
کوره ترین همو خدمتیکه واقندار و لیاقت من تنها بو ام
وظیفه بهش کافی نیه فقط له مایه حسن توجهات قدر
شناسانه ی ایوه و له سر اراده حضرت منک معظم
مدیریت امید استقلالیشم درعهده کرد معلوم همبر لایکه
که غزته نشر افکار ملته و لم زمان نزا کته دا هر فکر یک
که بنا و ملته وه درج مستون جرنل بگری مطلقا تعلق به
سیاست ملت و حکومتیکه وه هیه انجا که رابو لازمه
شخصیک که ام وظیفه نازک و مهم درعهده بکا معتمد
ملت و حکومت وقت بی طبیعی اعتمادیش به سر و کولاک
و یا به شن و عیا ناکری حرکات و مسکات . اقوال و
افعال و یا له جریان و انقلابات مختلفه دا عظه و باعدم
مخلفه ی مسالک ، ثبات و متانت دهبی به سبب اعتماد
و یا عدم اعتماد در حق به شخصیک و هر شخصیک که
بم نوه له منک عت درا البته اعتماد پی کردن موافق و

له خدمتانی بو ملک و ملت تأمین استفاده مکنه . بنده پیش
وا ده زانم که له نظر ام ملت خوشه و یسته ی خودمدا
و زور به صاحب مسالک نامروم . له هیچ مسئله بیک
طریق افراطم تعقیب نکرده ، و هریم حقیقت ،
مسالک حقیقت ، استناد کاهیشم هر حقیقته له
امه و کونا امر و ثباتم کرده من بعدیش له ناو همبر
جریانیکه مخالفا محافظه ی مسالک خودم ده کم چونک
من غایه و مفکوره بیک هیه لم خصوصه وه تطویل مقا
به مناسب نازنم ، فقط آرزو ده کم که افراد محترمه ملت
نجیب کورد پیش ایفای وظیفه له مسالک خبردار یا
بکم اوبش ثبات یعنی نکو وانه . تا بتوانم موافق
دستوره حرکت ده کم و الا سکوت .

مع مافیه به حسب کثرت وظیفه وه احتمال
علی الاکر محتاج معاونت ارباب قلم و خیرخواهان و طر
و ملت بین له برامه دهبی اوانیش محصول فکر و قلبیا
له غزته ، کجا دروغ نفرمون ذاتا هر اثریک بی طرفا

بنگلی برلنگلین و لیلولینده ی ترین
مرکز ژین المتوشیق و الدراسات
Zheen Center For Documentation & Research

نوسرایی و خادم برقیات ام ماته بی به کال سرستی و افتخار
قبول و نشر ده گری ایترا له منوران محترمة ملت همت
وله حضرت باری عوقیت طلب ده گم .

رفیق حلیمی

§

تربیع هنرل ادیب محترم جناب

X م . نوری افندی

له دنیا دا چه قومیکه بکا ملیتی اممال
جهانی پر جداله ایسته بو تأمین استقلال
« خدایا بسینه ایترا لاری دیجور اضمحلال ،
« طلوعی بی بگی خورشید روز پاک استقلال ،

له ری حریتا شرطی بکانه آسمان شینم
هر استقلاله مقصودم هتا کو باقیه زینم
« له کل خلیای هجر تدا بسرچو عمر شیرینم ،
« دسا نوبه وصاله آه ای امید استقلال ،

شوی دیجور گیت دور کوی یارب له کوردستان
صفای باغ حینت در کوی یارب له کوردستان
ایتر سنجاق ملت سر کوی یارب له کوردستان
اوا نوبه وصاله آه امید استقلال

معارف ایسته اطفالان ملتهان اکا تنویر
ملک محمود اول خوی به عزم و همت و تدبیر
امور ملک و ملت تا نهایت گر بکا تدویر
ایتر نوبه وصاله آه ای امید استقلال

رفیق حلیمی

کرایه وهی سعید زغلول پاشا

همو جرائد لندن نشری کرده وه وقتی سعید زغلول
پاشا کرایه وه بو مصر قصد زیارتی ملک فؤاد اولی کرده .
او تور کانه ی که له خارج تور کیدان
ناظر داخلیه له حکومت محلیه دا اعلانی کرده که

او تور که مسافرانده بی ده گه رینه وه بو تور کیدا غیر او انه ی
که له بیروت ، سوریه ، جزائر بحر سفیده وه دینه وه به بی
اذن له حکومت انقره وه هاتنه وه بان جزائر نوبه .

حوادث تور کیدا وره یای اجنبی

حکومت تور کیدا منعی کرده که اجنبی داخل
استانبول نه بن وله و یوه سفر نه کن حکومت بلغار ،
رومانیا ، یونان ، صرب ، اسپانیا ، باجرباقیش له انتقام
ام قراره را منعیا ک کرده که رعیت تورک بچینه ناو
مملکت اوان لبرامه رعایای تور کیدا مجبور بون بو چونه
آورو یا به ایتلیا و یا به فرانسه دا برون .

سعید زغلول پاشا بو تشویق اتحاد مصری کاب
خطبه یکی ایراد کرده لو خطبه به دا قبضه کان به لسانیکی
تقدیر کارانه مدح و ستایش ده کا . دهلی :

قبضه کان و مصریه کان مساوین چونکولم مملکتها دا
نه قبضی هیبه نه مسلمان همو اولاد وطن مصرن اتحاد
صلیب و هلال اتحادیکی مقدمه و به واسطه ام اتحاد وه
له یزینی مصریه کان دا خصومت نماوه چونکه له پیش ام
اتحاده دا هر خزبه بو بقای موجودیت خویان له مصر دا
توسلیان به سلاح حرایه اقلیات ده کرد .

عباس حلیمی پاشا له استانبول دا

آستانه : خریدی اقدام دهلی له پاشا امه که له طرف
دول متفقینه وه استانبول نخلیه کرا عباس حلیمی پاشا له
استانبول دا اقامت ده کا .

شرکت جستر و تشبثاتی له تور کیدا

آستانه : له خصوص مسفر کردن ممثلی قوم پانیای
جستر بو امریقا خبری نه کیشته وه انقره ام شرکته که
وجب مقاوله مجبور بون له اول نشرین اولدا مباشرت
بدرست کردن خط شمندو فر بین سیواس و صامسون
بکن .

تشریف

جناب نوری سعید پاشای وکیل ناظر حربیهی
صراق تشریفی هاتوه توه بغداد .

لندن : جریده منجستری به امضای عربیهی
وطن پرور رساله یکی نشر کرده دهلی لازمه له سر
عرب دائماً اقرار و اعتراف به کرم و مساعدیهی
بریطانیا بکن له سر امه که او هجومانهی له خصوص
مطالبی حقوق و اماکن مقدسهی خویان له سوریه را
به واسطه چراندوه کردویانه رد و او جریدانهی
منع نکرده .

حوادث کرکوک

له مخبر مخصوص العرافه

شاگردان مکتب

بعضیک له شاگردان مکاتب کرکوک بو اکمال
تحصیل علوم و فون چونه بغداد که داخل مکاتب
موجوده اوی بین طلب لطف و عنایت وزارت
عالیه معارف ده کهین درحق بم تشنه کان معرفته .

لطف خدا مواهب رحمان معارفه

توحید حق و سبیل ایمان معارفه

روح مال قوام ترقی نبی بشیر

فضل و هنر جواهر انسان معارفه

بی علم هیچ کس نبوه بی تری به هیچ

حقا و سبب ره عرفان معارفه

بو دفع ظلمت شو دمجور جهل و شرک

بدر منیر و شمس درخشان معارفه

جوهر فروشه مکتب اگر مشتری بی

بجربک پر له گوهر و مرجان معارفه

کاتب معارف : احمد فوزی

کوردستان

باشاویه

هر چند حدود یکی قطعی و ثابت نه مسراوه بو
کوردستان فقط کوردستان تقریباً عبارتند له ولایت
وان ، ارضروم ، بتلیس ، دیاربکر ، حرپوط ، سیواس ،
موصل وله ایراندا ایالت اذربایجان و کوردستان . بیچکه
لم موقعانه له اقسام سائره اناطول و کورقونه ، اطنه ،
انقره . (جهانیه) وله ایراندا له اطراف خوراسان و
اصفهان وله افغانستان و سوریه و مصر کورد هیه .
ام اراضیه له قرون پیشودا له بین شرق و غرب حدیدی
فاصل و بو جهانگیرانی شرق و غرب بوه ریکابی
عمومی . بنه علیه هر فانیچک له شرقه وه بو غرب و یا
له غربه وه بو شرق هاتیت مطلقاً به مسرا اراضی
کوردستاندا رویه و کوردستانی کاملاً تاریخ کرده .
و کوردوی یونان و اسکندر اردوه تاقی روما و
اردوی تاتار و عرب ... الخ امانه همو له کوردستانه وه
رویون بناء علیه به حسب موقع جغرافی و سبب الجیش
له بین اقوام آروپا و آسیا ااهیتیکی فون العاده بوه
و دائماً ازوی استیلای او اراضیه کراوه بنه علیه ملت
کورد له ناوام همو شرائطه تا مساعده دا من اوندی پی
کراوه که اسان و عادات خوی محافظت کما . فقط
حکومتیکی پی تشکیل نکراوه .

ام احوال و وقایعه عائده به ازمنه قدیمه امرو که
نه احتیلاونه مهاجرت عمومی محوظ و مأموله و الحاحیه
مال و اقوام به سایه موقع مدنی و انسانیته اتوانن
محفظه موجودیت و استقلالیت بکن . قوم کورد که
ایمرو محروم تعمت حریت و استقلالیته اتوانن به سایه
علم و معرفت و ثروته وه ترقی و نائل استقلالیت بی
بالخاصه افکار - اضره مانعی اسارت ملتیکی بالیدار و
مدنیه . سعی بکین بر اکتساب علم و معرفت
جهل بادی اضحلاله اکرم حاله جهله و حریت و

استقلالیت و حتی مالک حاکمیت به سر اقوام مأثره بشدا
بین ناتوانین محافظه بکنین . و دائماً ملتان متضرر و
پاشکوتو آمینتیه وه .
احمد صبری

قرار مجلس ملی و عفوی عالی ملولان

بو حضور عدالت دستور شو کتاب حضرت
ملك كوردستان دام اجلاله

ژماره ۵

قرار مجلس ملی وایه او اوانه له بر خوف بو مبار ومان
ویا بعضی ایش که خلاف حقوق وطن بی کردویانه
بجر من قسماً به مانله وه فراریان کردوه بو کرکوک و
بنداد و مواقع سائره بو امانه که بینوه مسکن و ماوای
خویان حضرت شو کتاب عفوی عمومی صادر بفرموی
له سر قرار مجلس عرض کراوه ایتر امر امر جلالابه .

فرمان . ۸ تشرین اول ۳۳۹

رئیس مجلس ملی و رئیس داخلیه

ضریب

بو جناب رئیس مجلس ملی

جواب ۸ تشرین اول ۳۳۸ و ۵ ژماره قرار مجلسه
اوانه که له بر خوف بو مبار ومان و یا خود لبر اعلی
خویان سره ظنیان بو حاصل بوه و به واهمه به ماله وه
هجرتیان کردوه غیر از اوانه که له اشکوته وه فرار بون من
عوم اعلان کردبون لبر تکلیفی ایوه و غایبه خوم
اجاره بش عفوه کیان تکرار اکه وه چونکه معلوم جهانیه
ام فداکاری به که هنا ایستقامت کراوه صرف بو ترقی
و معادیت ام ماته به غیر ام جهته مشر و عه نبی هیچ
امایکی تر تعقیب نکراوه .

و لازم اسکا امانتیش بو حاصل بونی ام ترقی و
معادته و نجاتی خویان به قدر ایمه سعی بکن و همو
بینه وه سر جیکه و ریکه خویان و مشغولی دوزینه وهی
ریکه سعادت و کسابت خویان بن بم صورت تکرار
اعلانی بکنه وه . ۱۰ تشرین اول ۳۳۹

ملك كوردستان

محمود

بمن چی ؟

دفعه يك له روزنامه ایراندا دیم نومی بوی لفظ
منخوس (بمن چی) له ناو هر قومیکدا بی او ماته او
قومه معروف زواله امر و که تماشای ده کم ام لفظه منحوسه
له ناو قوم کورد احکفر مایه ده بین حریق بی هر مال سو تو
دلی پر آگزه پردی او بیبا هر کاروانچی و ربهوار مائمه

جوده له قافله يك بدا هر صاحب کوتال خاک بسمره
ام احوالش منافی اقتضای شریسته له افکار شاعر که
ترجمان حسیات ملتیه ام مدعا یه ابیاته که دوتو یانه :
من و یارم له کنجی دانشین من حی علمی زرو زری .
اگر حق و حقیقت تی بفکرین به مقدماتی انسانیت
و بشریت ده بی اگر و ابوری که له بحر محیط کیردا
غرق بی عاند به هر دوئی بی هر متی یکی تیدابی
بوی متأثر بین . نالم بحاری بین به (مامه خه)
اما عرضتان ده کم که له حال بکتری به تواری بی خبر
نه بین دست معاونت و اخوت بو بکتری دریز که بین
هیچ نه بی غمی بکتری بخوین . [چو از محنت دیگران
بی غمی نشایند که نامت نهند آدمی] . زیور

حوادث داخلی

رشید زکی افندی که له انسانی غیوبت مدردا
وکالتاً له مکتب اعدادی ایفای وظیفه ای کرد له پاش
هانوی مدیر له قادروی تازهی معارفده به معلمیتی
ریاضیات ابفا فرمورابو فقط له بر امه ای که احوال
صحیحی مانع دوامی بو له سر استرحامات خوی له
وظیفه عفو کرا .

تعیین

له سر اهای مدیریت و تصویب ریاست عالییه
معارف له نوران ممالکت جناب مجید انندی ملازم
یا اراده ملوکانه به معلم ریاضیات مکتب اعدادی تعیین
فرمورابه تبریک و موفقیتی طلب ده کین .

ابقا

جناب شیخ سعید افندی معلم مکتب اعدادی که
له تسمیقات تازه دا خارج قادرو مایه وه بو امه ای که خلل
به انتظام تدریسات نکا له سر لزوم مبرم له طرف
مدیریتیه وه ابقای استرحام کرا بو له جانب ریاست عالییه
معارفه وه و مقام ملوکانه یسه وه اطفافاً تصویب فرموراره
تبریکی اکین .

اعلان

اجاره له بندادوه متنوع اموال که بو عسکری
و مایکی و اهالی دست بدا بوم هانوه . اوانه ای که
لزومیان بی تنزلاً تشریف بقره ونه خان غفور آغا
بو حجره ی نمرة (۱۵۷) اوی بی لازم بی به فینات
اهون مع المنونیه تقدیمی اگری . فجاج

له چاپخانه حکومت له ملهانی چاپ کرا